Communicable Disease Epidemiology and Immunization Section
401 Fifth Avenue, Suite 900
Seattle, WA 98104-1818
206-296-4774 Fax 206-296-4803
TTY Relay: 711
www.kingcounty.gov/health

Public Health
Seattle & King County

Tos ferina (Pertussis)

Pertussis/Whooping Cough factsheet in Spanish

¿QUÉ ES?

- La tos ferina es una infección bacteriana muy contagiosa que causa tos con poca o ninguna fiebre.
- La tos puede resultar en vómitos o asfixia. Algunas personas infectadas hacen un sonido de "whoop" cuando la persona respira después de toser.

COMPLICACIONES

- La tos ferina es más peligrosa para los infantes menores de 1 año que pueden requerir hospitalización y pueden contraer pulmonía, convulsiones, y raramente, daño del cerebro o muerte.
- Los recién nacidos se pueden contagiar tos ferina de los miembros del hogar u otros que tienen la infección.
- Las complicaciones serias son menos probables en los niños mayores y adultos.

SÍNTOMAS

- Los síntomas aparecen entre 6 a 21 días (promedio 7 a 10 días) después de la exposición a una persona infectada.
- La tos ferina empieza normalmente con síntomas de resfrío (catarro, tos) seguidos por episodios de tos severa que pueden durar 1 a 2 meses.
- Pueden ocurrir vómitos después de los periodos de tos.
- La persona puede parecer y sentirse saludable entre los episodios de tos.
- Los niños en edad escolar, los adolescentes y adultos inmunizados tienen síntomas más moderados que los niños jóvenes.

¿CÓMO SE PROPAGA?

- La tos ferina se propaga por contactos próximos a través de gotitas de la boca y nariz cuando una persona infectada tose, estornuda o habla.
- Las personas tratadas con antibióticos son contagiosas hasta que se hayan completado los primeros 5 días de tratamiento antibiótico apropiado.

¿QUIÉN SE CONTAGIA?

- Las personas no inmunizadas o inmunizadas incompletamente están en mayor riesgo de contraer la enfermedad grave.
- Ocurren muchos casos en los adultos y niños mayores porque la protección de la vacuna dura sólo 5 a 10 años después de la última dosis.
- La vacuna contra la tos ferina protege a los infantes pequeños de la enfermedad grave y muerte, pero aún las personas vacunadas pueden contraer infecciones menos severas de tos ferina.

TRATAMIENTO

- Se usan antibióticos activos contra las bacterias de la tos ferina para tratar y prevenir la propagación de la tos ferina a otros, sobre todo a los infantes, las mujeres embarazadas y los miembros del hogar.
- Beba líquidos en abundancia para evitar la deshidratación (pérdida de líquidos).

PREVENCIÓN

- La vacuna de la tos ferina está incluida en la vacuna DTaP (junto con protección contra la difteria y tétanos).
    - Antes de la edad de 7 años, los niños deben recibir 5 dosis de la vacuna DTaP.
    - Éstas normalmente se administran a los 2, 4, 6, y 15-18 meses* de edad y a los 4 - 6 años de edad.
    - La 4ª dosis se puede administrar tan pronto como a los 12 meses de edad.
    - En 2005, se recomendó un refuerzo de Tdap para los adolescentes de 11 a 12 años de edad (y hasta 18 años de edad)
- Las personas con tos ferina deben permanecer en casa y evitar el contacto próximo con otros hasta que se hayan completado 5 días de tratamiento con antibióticos para la tos ferina.
- Si usted vive o tiene el contacto próximo con alguien que tiene tos ferina usted podría necesitar tomar antibióticos para prevenir la tos ferina - comuníquese con su profesional de atención a la salud.
- Las personas con cualquier enfermedad de tos deben evitar el contacto con los infantes y mujeres encinta, incluyendo visitar o trabajar en las clínicas de trabajo de parto, parto, y áreas de guardería de los hospitales y en los ambientes de cuidado de niños.
- Evite compartir con los infantes cualquier comida, juguetes u otro objeto que podría estar contaminado con las secreciones de la boca o nariz de otra persona.